

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Філологічний факультет
Катедра загального мовознавства

Затверджено

на засіданні катедри
загального мовознавства
філологічного факультету
Львівського національного університету імені
Івана Франка
(протокол № 1 від 27 серпня 2025 р.)

Завідувач катедри  Ф.С. Бацевич

Силабус з навчальної дисципліни

«Мовна політика і мовне законодавство в Україні та ЄС»,
що викладається в межах ОПП **«Прикладна лінгвістика»**

другого (магістерського) рівня вищої освіти
для здобувачів зі спеціальності **В11 Філологія,**

спеціалізації **В11.10 Прикладна лінгвістика**

Львів 2025 р.

Назва дисципліни	Мовна політика і мовне законодавство в Україні та ЄС
Адреса викладання дисципліни	Львівський національний університет ім. Івана Франка м. Львів, вул. Університетська, 1.
Факультет та катедра, за якою закріплена дисципліна	Філологічний факультет, катедра загального мовознавства
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань – В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність – В11 Філологія Спеціалізація – В 11.10 Прикладна лінгвістика
Викладачі дисципліни	Доктор філологічних наук, професор катедри загального мовознавства Мацюк Галина Петрівна
Контактна інформація викладачів	https://philology.lnu.edu.ua/employee/matsyuk-halyna halyna.matsyuk@lnu.edu.ua
Консультації з питань навчання по дисципліні відбуваються	Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за адресою: вул. Університетська, 1, ауд.343) або онлайн-консультації за попередньою домовленістю.
Сторінка дисципліни	https://philology.lnu.edu.ua/course/movna-polityka-i-movne-zakonodavstvo-v-ukraini-ta-yes-2025
Інформація про дисципліну	<p>Навчальна дисципліна « Мовна політика і мовне законодавство в Україні та ЄС» належить до нормативних дисциплін спеціальності В 11 Філологія для освітньо-професійної програми «Прикладна лінгвістика», яка викладається в 1 семестрі в обсязі 3 кредитів ЄКТС.</p> <p><i>Об'єктами навчальної дисципліни є мовна політика, мовне законодавство України та ЄС як наднаціональної організації і водночас Союзу держав-членів.</i></p> <p><i>Предмет навчальної дисципліни:</i> теоретичні та історичні засади реалізації мовних політик, формування мовного законодавства, статусу і функцій мов, документи про мови в інституціях ЄС та в державах -членах, поняття, пов'язані із курсом України до ЄС, зокрема внутрішньоукраїнське та євроінтеграційне мовне законодавство, культурні, політичні, історичні та мовні зв'язки, повага до мовного та культурного розмаїття, демократичних цінностей в Україні та ЄС, розуміння пропаганди РФ проти України в час її євроінтеграції.</p> <p>Теми лекцій та практичних дозволять студентам сформувати компетентності щодо теорії мовної політики, визначення історичних засад, змісту та форм її реалізації в Україні в час війни 2014-2025рр. та євроінтеграції, в ЄС як наднаціональній організації та в її країнах-членах.</p> <p>Студенти вивчають декомунізаційні закони періоду Антитерористичної операції як інструмент національно-мовної трансформації суспільства, внутрішньоукраїнське та євроінтеграційне законодавство в роки повномасштабної війни РФ проти України, відносини <i>Україна- ЄС</i> й особливості термінологічної адаптації українського законодавства до європейського, мови в інституціях ЄС.</p> <p>Студенти вивчають захист та пропагування підтримки «єдності у</p>

	<p>різноманітності» в Україні на підставі діяльності ДЕЕС (Державної служби з етнополітики та свободи совісті) та в ЄС з урахуванням офіційних, регіональних та міноритарних мов, а також висвітлення шляху України до ЄС з перспективи мовного законодавства та мовної ситуації в Україні. Отримані на лекціях та практичних заняттях, під час самостійної роботи нові знання сприяють формуванню критичного мислення студента-філолога та набуттю практичних навиків аналізу таких нових проблем, як багатомовність території та плюрилінгвізм індивіда в ЄС, готовність України до стандартів ЄС в питаннях цінностей, верховенства права, мовного законодавства та ін.</p>
<p>Коротка анотація дисципліни</p>	<p>Актуальність дисципліни визначається глибокими трансформаційними процесами в українському суспільстві у сфері мовної політики – як в історичному вимірі, так і в сучасності, особливо в умовах війни РФ проти України, а також євроінтеграційним курсом держави, що став ключовим орієнтиром внутрішньої та зовнішньої політики України.</p> <p>Фахівець-філолог має володіти сучасними знаннями про культурні, політичні, історичні та мовні взаємозв'язки України та Європейського Союзу (як наднаціональної організації та Союзу держав-членів) для створення експертних текстів про мову і суспільство. Особливої ваги дисципліна набуває у зв'язку з отриманням Україною статусу кандидата на вступ до ЄС (23 червня 2022 р.), ухваленням рішення про початок переговорів (14 грудня 2023 р.) та офіційним їх стартом (25 червня 2024 р.), а також включенням української мови до банку мов ЄС.</p> <p>Під час навчання магістри:</p> <ul style="list-style-type: none"> • аналізують багатомовність ЄС як наднаціональної організації та мовну політику, мовні ситуації держав-членів; • вивчають ключові поняття: «мовна політика», «мовна ситуація», «мовне законодавство», «функції державної мови», «багатомовність/мультилінгвізм», «плюрилінгвізм», «офіційні мови ЄС», «іноземні мови у школах ЄС», «роль англійської мови»; • досліджують законодавчі аспекти функціонування мов в інституціях ЄС та в державах-членах, підтримку міноритарних мов, а також адаптацію українського законодавства до європейських стандартів; • працюють із документами ЄС та їх науковими інтерпретаціями (у працях соціологів, юристів, лінгвістів). <p>Курс інтегрує соціолінгвістику, лінгводидактику, термінознавство, перекладознавство з історією та європеїстикою, формуючи у студентів критичне мислення й готовність до аналітичної роботи. Отримані знання та навички доповнюють отримані знання з тем нормативної дисципліни «Лінгвістична експертиза писемного та усного мовлення» в першому семестрі та є передумовою вивчення тем з курсу «Створення текстового контенту з проблем взаємодії мови та суспільства» в другому семестрі, а також реалізуються під час проходження практик — з текстотворення (у Міжнародному інституті освіти, культури та зв'язків з діаспорою) та з лінгвістичної експертизи (у Львівському науково-дослідному інституті судових експертиз Міністерства юстиції України).</p>

<p>Мета та цілі дисципліни</p>	<p>Мета курсу – сформувати у студентів системне розуміння теоретичних і прикладних аспектів мовної політики та мовного законодавства в Україні й Європейському Союзі, а також підготувати їх до створення експертних текстів з проблем взаємодії мови та суспільства (II семестр).</p> <p>У межах дисципліни студенти ознайомлюються з:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Теоретичними та прикладними аспектами мовної політики – історією та сучасними процесами її реалізації в Україні, у ЄС як наднаціональній організації та Союзі 27 держав-членів із 24 офіційними мовами. 2. Мовним законодавством України та ЄС, його принципами, завданнями та роллю у формуванні мовної ситуації. 3. Статусом і функціями мов в інституціях ЄС та у державах-членах. 4. Питаннями багатомовності: багатокультурності, мультилінгвізму, плюрилінгвізму особи (рідна мова + дві іноземні). 5. Інституціями України, що формують і реалізують курс держави на євроінтеграцію, а також основними інституціями ЄС. 6. Дослідженнями юридичного, культурномовного й освітнього вимірів мовної політики та законодавства в Україні й ЄС. <p>Здобуті знання створюють основу для практичних навичок написання експертних текстів у межах дисципліни «Створення текстового контенту з проблем взаємодії мови та суспільства».</p> <p>Основні цілі дисципліни:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Формування знань про: <ul style="list-style-type: none"> ○ мовну політику й мовне законодавство України в історичній ретроспективі та сучасності, зокрема в умовах війни РФ проти України; ○ основні етапи формування мовної політики та законодавства ЄС, статус офіційних, регіональних і міноритарних мов, роль англійської мови; ○ специфіку мовних політик у державах-членах ЄС, терміносистему документів ЄС, принцип мультилінгвізму та поняття плюрилінгвізму особи. 2. Опанування умінь застосовувати теоретичні та практичні знання про мовну політику ЄС для інтеграції українських студентів в освітнє й наукове середовище Європи і використання терміносистеми законодавства ЄС. 3. Формування здатності імплементувати європейські стандарти мовної політики й законодавства у наукову, професійну та культурну діяльність магістрів освітньої програми «Прикладна лінгвістика».
---------------------------------------	--

**Література
для вивчення
дисципліни**

1. Основна

- Амельченко Н. Цінності об'єднаної Європи. «Лабораторія законодавчих ініціатив», 2013.
https://parlament.org.ua/upload/docs/European_Values.pdf
- Бестерс-Дільгер Ю. Мовна політика України на тлі європейського та пострадянського досвіду. Наукові записки НаУКМА. Том 137. Філологічні науки(Мовознавство).2012р.
<https://ekmair.ukma.edu.ua/server/api/core/bitstreams/092529c7-243d-48e1-8baa-9ae0a17f883d/content>
- Гідора А. Л. Терміносистема правових актів ЄС (на матеріалі англійської, німецької, французької та української мов). Дис.....канд філол. Наук. Одеса. 2017.
- Гладяк Т. Європейська ідентичність у документах Євросоюзу. -
<http://www.lnu.edu.ua/personal/mdlviv/visnyk/15/identycznistj.html>
- Етнополітика Румунії, Словаччини, Швеції та Хорватії. Аналіз законодавства та практики.
http://prismua.org/wp-content/uploads/2022/01/Ethno_.pdf
- Калиновський Б.В., Бугайко Ю.О. Вплив європейської правничої термінології на
- Кулик В. Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України. К., 2021
- Левчук П. Мовна політика в країнах Європейського Союзу та Україна: аналіз та приклади добрих практик// Мова: класичне-модерне_ постмодерне: збірник наукових праць. 2016. Вип 2. с. 91-102.
- Мацюк Г. Знання про російську пропаганду як дидактичний прийом у курсі про мовну політику Європейського Союзу. *Наукові перспективи*. 2025. № 3 (33). Вісник науки та освіти. Серія «Філологія». С. 447–462. <http://perspectives.pp.ua/index.php/vno/article/view/22023> (дата звернення : 27.05.2025).
- Мацюк Г. П. Мовне законодавство України і соціологічні опитування про динаміку взаємодії *топонім- війна*. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. Випуск 2 (213), 116–126. <https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-213-15>
- Мацюк Г. Законодавство України про статус і функції мов у роки повномасштабної російської війни (2022-2024). Теорія і практика викладання української мови як іноземної. 2025. №19. С. DOI: <http://dx.doi.org/10.30970/ufi.2025.19.4820> . С 212-228.
- Мацюк Г. Мова і війна: розвиток змісту соціолінгвістичного поняття «мови України» в нормативно-правових актах періоду Операції об'єднаних сил. *Вісник науки та освіти. Серія «Філологія»*. 2025. №7(37). с.522-538
- Мацюк Г. Статус і функції російської мови в РФ, на пострадянському просторі й у світі// Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ (Збірник наукових праць). – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. –с. 213-240.
- Мацюк Г. І Митнік. Динаміка комунікативної компетентності фахівця-україніста в контексті вимог сучасного соціокультурного і політичного середовища України і Польщі. Dialog der Sprachen – Dialog der Kulturen. Die Ukraine aus globaler Sicht = Діалог мов – діалог культур. Україна і світ : IX Міжнародна наукова Інтернет-конференція з україністики (München, 1-4 November 2018 r.). München : LMU, 2019. С. 101–111
- Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ (Збірник наукових праць). – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. –с. 213-240.
- Мозер М. Європейська хартія регіональних або міноритарних мов під час російської війни// Мова і війна : динаміка мовної ситеми і мовна політика. К., 2024. С.190-211..
- Мушкетик Л. Питання мови та освіти у середовищі нацменшин Угорщини// Мова і війна : динаміка мовної системи і мовна політика. К., 2024.с. 454-476.
- Роль підручника з іноземної мови у формуванні полікультурної європейської компетентності (на прикладі серії «Polski, krok po kroku»). // Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова. Серія 5. Педагогічні науки: реалії та перспективи. 2022р.
http://www.chasopys.ps.npu.kiev.ua/archive/spec_2022/part_2/26.pdf
- Ослунд А., Кубілюс А. Відбудова, реформування та вступ України до ЄС. Переклад з англійської. Львів, 2024

Руценко І. Цивілізаційні цінності країн ЄС, Росії, України (на підставі експертного опитування)// *Соціологія: теорія, методи, маркетинг*. 2020/ №2/ с 72-89.
<http://stmm.in.ua/archive/2020-2/5.php>

Сидоренко С. Україна-лідерка та Україна-двієчниця: як Брюссель оцінює готовність Києва до вступу в ЄС// 7 лютого 2023. Європейська правда.
<https://www.eurointegration.com.ua/articles/2023/02/7/7155643/>

Соціолінгвістика: Інтеграційний напрям досліджень. Навчальна дисципліна : монографія / [Г. Мацюк, О. Горда, А. Чучвара та ін.] ; за ред. Галини Мацюк. – Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2021

Сьох. К. Я. Гультяй М. М. Особливості правничої термінології Європейського Союзу // *Експерт: парадигми юридичних наук і державного управління*. К., 2022.№6 2022.
<https://intellect.org.ua/wp-content/uploads/2023/07/233-292-pb.pdf>

Труднощі перекладу: як ЄС знову згадав про «мовне питання» і чому це важливо для України// *Європейська правда*. 30 вересня 2020р.
<https://www.eurointegration.com.ua/experts/2020/09/30/7114835/>

Чуба Г. Політика мультлінгвізму і нові підходи в лінгводидактиці // *Теорія і практика викладання української мови як іноземної*. 2016. Вип 12. с 62-67

Яковлюк І.В. Адаптація законодавства України до законодавства Європейського Союзу: проблеми реалізації// *Державне будівництво та місцеве самоврядування*. Вип 24. 2012. С 37-50

The Status of Official Languages in the Multilingual European Union// *Journal of European Studies* №40 (1)

2.Документи ЄС, РЄ та законодавство України

Конституція України. 1996. <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/254%D0%BA/96-%D0%B2%D1%80#Text>

Європейська комісія за демократію через право (Венеційська комісія). Україна . Висновок щодо положень Закону про освіту від 5 вересня 2017 року, стосовно використання державної мови та мов меншин , а також інших мов у освіті. 2017//
https://auc.org.ua/sites/default/files/sectors/u-137/veneciyska_komisiya.pdf

Звіт Державної служби України з етнополітики та свободи совісті. К., 2020.
<https://dcss.gov.ua/wp-content/uploads/2021/02/Report-DESS-2020.pdf>

Європейська Хартія регіональних мов або мов меншин від 15. 05. 2003рhttps://zakon.rada.gov.ua/laws/show/994_014#Text

Конституційні акти Європейського Союзу (в редакції Лісабонського договору) / пер. Геннадія Друзенка та Світлани Друзенко, за заг. ред. Геннадія Друзенка. – К.: «К.І.С.», 2010.

Третя періодична доповідь України про виконання Європейської хартії регіональних мов або мов меншин (надається у відповідності зі статтею 15 Хартії). К.. 2015
<https://rm.coe.int/16806f0f09>

П'ята періодична доповідь України про виконання рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин від 25. 09. 2021.

Рекомендація N R (98) 6 Комітету міністрів Ради Європи «Про сучасні мови» від 17 березня 1998р https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/994_725#Text

Звіт про виконання угоди про асоціацію між Україною та Європейським Союзом за 2023 рік. <https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/Zvit-pro-vykonannya-Ugody-pro-asotsiatsiyu-mizh-Ukrainoyu-ta-Yevropejskym-Soyuzom-za-2023-rik.pdf>

Закон України «Про Загальнодержавну програму адаптації законодавства України до законодавства ЄС» від 2004р.

Закон України «про освіту» 2017.

Закон України Про забезпечення функціонування української мови як державної. 2019р//
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2704-19#Text>

Закон України Про основні засади державної політики у сфері утвердження української національної та громадянської ідентичності. Від 12. 12. 2022.
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2834-20#Text>

Закон України «Про корінні народи». 2021р.

Закон України Про національні меншини (спільноти)України від 12. 12. 2022р.
<https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2827-20#Text>

Закон України Про національні меншини (спільноти) України від 10.12. 2023 <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2827-20#Text>
Закон України Про застосування англійської мови в Україні. Від 28. 06 2024. <https://itd.rada.gov.ua/billInfo/Bills/Card/42201>
Збіжна думка судді Сергія Головатого у справі за конституційним поданням 51 народного депутата України щодо відповідності Конституції України (конституційності) Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» [справа 1-179/2019(4094/19)] (рішення Конституційного суду України від 14 липня 2021 року №1-р/2021)
-Річний звіт про стан дотримання Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» у 2020 році / Т.Кремін та ін. – Київ : К.І.С., 2021. – 176 с.
Річний звіт Про стан дотримання Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної у 2021 році. Т Кремін та ін. К.. 2022.
Річний звіт Про стан дотримання Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» у 2023 році. Т Кремін та ін. К.. 2024
Концепція «Державної цільової національно-культурної програми «Єдність у розмаїтті» на період до 2034 р.», схвалена розпорядженням Кабінету Міністрів України від 12 травня 2023 р. № 429-р. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/429-2023-%D1%80#Text> (дата звернення 03.09.2023)

3. Інтернет-ресурси про мови та мовну політику в ЄС

European Union. Languages. https://european-union.europa.eu/principles-countries-history/languages_en
About multilingualism policy. <https://education.ec.europa.eu/focus-topics/improving-quality/multilingualism/about-multilingualism-policy>
European language initiative. <https://education.ec.europa.eu/focus-topics/improving-quality/multilingualism/european-language-initiatives>
Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) <https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions>
Council of Europe. Language Policy Portal. <https://www.coe.int/en/web/language-policy/home>
Platform of resources and references for plurilingual and intercultural education / <https://www.coe.int/en/web/language-policy/platform>
Plurilingual and intercultural education // <https://www.coe.int/en/web/language-policy/plurilingual-education>
Key Data on Teaching Languages at School in Europe. 2023 edition / Publications office of the European Union Luxembourg. // <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/e0f69418-d915-11ed-a05c-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-search>
Sasse L. Milt K. language Policy // European Parliament. Fact Sheet as on European Union. 03 2024 <https://www.europarl.europa.eu/factsheets/en/sheet/142/language-policy>
European Journal of language Policy. <https://www.liverpooluniversitypress.co.uk/journal/ejlp>
Ethnologies. Language of the World/ Browse the Countries of the World // <https://www.ethnologue.com/browse/countries>
EUROSTAT. Your key to European statistics. <https://ec.europa.eu/eurostat>
Language equality in the digital age Towards a Human Language Project. Study IP/G/STOA/FWC/2013-001/Lot4/C2 March 2017 https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2017/598621/EPRS_STU%282017%29598621_EN.pdf
Towards Digital Language Equality: META-FORUM 2022 presents project results and newest release of European Language Grid // <https://european-language-equality.eu/news/>
Briefing. Multilingualism: The language of the European Union // EPRS . European Parliamentary Research Service [https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2019/642207/EPRS_BRI\(2019\)642207_EN.pdf](https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/BRIE/2019/642207/EPRS_BRI(2019)642207_EN.pdf)

4. Посібники, підручники, словники

Мацюк Г. Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції: електронний посібник для магістрів ОПП «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.
Мацюк Г. Прикладна соціолінгвістика: питання мовної політики. Львів, 2009. 212 с.
Мовна політика і мовне планування. Енциклопедичний словник / відп. ред. Б. М. Ажнюк; Ін-т мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України. — Київ: Ака демперіодика, 2024.
Manual on EU Legal Translation into Ukrainian. In 2 parts. Part A. EU Law, Language, and Terminology / Editors: Martina Bajčić, Colin D. Robertson, and Liudmyla Slavova. — Kyiv: Publishing and Polygraphic Center "Kyiv University", 2024.

Тривалість курсу	Один семестр (1-й)
Обсяг курсу	Загальний обсяг – 90 годин, зокрема 32 години аудиторних, з них - 16 годин лекційних, 16 практичних, 58 годин самостійної роботи. 3 кредити ЄКТС.
Очікувані результати навчання	<p>Після опанування курсу студент буде знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> • етапи розвитку мовної політики в Україні, особливості мовного законодавства радянської доби й незалежної України, зокрема під час війни та в умовах євроінтеграції; • основи формування та розвитку Європейського Союзу: його структуру, демографічні характеристики, банк мов (офіційних, регіональних, міноритарних, іноземних), • принципи мовної політики ЄС як наднаціональної організації, мовні політики держав-членів, механізми збереження лінгвістичного різноманіття загальноєвропейського простору, • засади забезпечення рівноправності мов, підтримки вивчення іноземних мов (модель «одна рідна + мінімум дві іноземні»), • базові поняття електронної демократії, полікультурної комунікації та ключові завдання України на шляху до вступу до ЄС. <p>Студент буде вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> • застосовувати знання про мовну політику та законодавство України й ЄС у науковій, професійній і громадській діяльності; • оперувати сучасним термінологічним апаратом, зафіксованим у законодавстві України та документах ЄС; • користуватися офіційними сайтами, освітніми й науковими ресурсами ЄС; • пропагувати принципи взаємоповаги, політкоректності та європейських цінностей у професійному середовищі; • створювати контент про взаємодію мови та суспільства в Україні та ЄС, аналізувати дискусійні питання щодо мультилінгвізму, пан'європейської ідентичності, особливостей мовної політики в час війни; • брати участь у проєктній командній роботі для розробки експертних текстів про мовну політику, мовне законодавство й євроінтеграційні процеси України. <p><u>Загальні компетентності:</u></p> <p>ЗК 3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної</p>

	<p>діяльності).</p> <p>ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні;</p> <p><u>Фахові компетентності:</u></p> <p>ФК 4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.</p> <p>ФК 5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.</p> <p>ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації «Прикладна лінгвістика» для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 10. Здатність виявляти імпліцитні (приховані) наміри мовця (адресанта, автора тексту, наративу) і відповідні комунікативні смисли їх утілення.</p> <p>ФК 11. Здатність оцінювати мовні явища з позиції мовного законодавства.</p> <p><u>Програмні результати навчання:</u></p> <p>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</p> <p>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцем, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.</p> <p>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</p> <p>ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p> <p>ПРН 19. Володіти методами, методиками і прийомами аналізу текстів (дискурсів, наративів) з метою виявлення імпліцитних (прихованих) намірів їх авторів.</p> <p>ПРН 20. Оцінювати мовні явища з позиції мовного законодавства.</p>
Ключові слова	Мова як код, мовна політика та мовне законодавство в Україні, ЄС як наднаціональна організація, мовна політика країн-членів ЄС, багатомовність, плюрилінгвізм, Україна в час війни та євроінтеграції.
Формат курсу	Очний
Теми	* СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль, форма	Залік
Пререквізити	Базові знання з фахових лінгвістичних дисциплін. Курс пов'язаний з дисципліною «Іноземна мова за професійним спрямуванням».

<p>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</p>	<p>Традиційні методи</p> <ul style="list-style-type: none"> • За типом пізнавальної діяльності: <ul style="list-style-type: none"> ○ пояснювально-ілюстративний метод (подання матеріалу у готовому вигляді, пояснення, приклади), ○ проблемне викладання (створення проблемних ситуацій, пошук шляхів розв'язання), ○ частково-пошуковий (евристичний) метод (підведення студентів до самостійних висновків), ○ дослідницький метод (самостійне вивчення проблем, аналіз та синтез інформації). • За дидактичними завданнями: <ul style="list-style-type: none"> ○ Словесні: лекція, евристична бесіда, дискусія; ○ Наочні: ілюстрація, демонстрація; ○ Практичні: робота з текстами законодавчих і наукових документів, підготовка доповідей і презентацій, участь у міні-конференціях і круглих столах. <p>Інноваційні методи</p> <ul style="list-style-type: none"> • проектно-дослідницький метод (розробка колективного наукового або практичного проєкту), • метод кейсів (аналіз конкретних ситуацій мовної політики в Україні та ЄС), • дебати й тематичні дискусії (формування навичок аргументації та критичного мислення), • гостьові лекції та вебінари із запрошеними дослідниками багатомовності, мовної політики та європейського законодавства. <p>Використання інформаційних технологій</p> <ul style="list-style-type: none"> • застосування електронних платформ для організації навчального процесу, • робота з електронними бібліотеками, базами законодавчих документів та науковими ресурсами, • інструменти для онлайн-колаборації, візуалізації даних і прискорення пошуку та обробки інформації.
--	---

<p>Необхідне обладнання</p>	<p>Проектор, екран, ноутбук, доступ до інтернету.</p>
------------------------------------	---

<p>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</p>	<p>Студент отримує бали, набрані під час поточного опитування, самостійної роботи (за вивчення нової літератури та за участь у виконанні індивідуальних завдань під час командної роботи над проєктом) та під час контрольних замірів (модулі). При цьому обов'язково враховуються присутність на заняттях і активність студента під час практичного заняття; недопустимість пропусків та запізнь на заняття.</p> <p><i>Оцінювання знань студента</i> під час практичних занять, самостійної роботи (коли працює над новою літературою та виконує індивідуальні завдання для командної роботи над проєктом) та опитування на контрольних замірах (модулях) проводиться за критеріями:</p> <ul style="list-style-type: none"> -розуміння, ступінь засвоєння теорії та методології аналізу питань, ступінь засвоєння фактичного матеріалу, історичного, культурного та законодавчого про Україну та ЄС, ознайомлення з рекомендованою для самостійної роботи, для практичних завдань та модулів літературою; -логіка, структура, стиль викладу матеріалу в доповіді та презентації на онлайн конференції; -командна робота над висвітленням проєкту про євроінтеграційний курс України з перспективи мовного законодавства (підготовка онлайн-конференції); -вміння обґрунтовувати свою думку, узагальнювати та систематизувати матеріал, робити висновки щодо дискусійних питань курсу. <p><i>Оцінювання</i> проводиться за 100-бальною шкалою.</p> <p>Бали нараховуються за таким співвідношенням:</p> <ul style="list-style-type: none"> - <u>Робота на практичних заняттях</u>: за усні відповіді 40% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 40 (8 занять, максимально по 5 балів за практичне). <p>5 балів – студент повною мірою володіє навчальним матеріалом, самостійно та аргументовано його викладає під час усних відповідей та виконання письмових практичних завдань, послідовно наводить правильні приклади;</p> <p>3-4 бали – студент володіє навчальним матеріалом на достатньому рівні, розуміє і викладає його основний зміст під час усних відповідей та виконання письмових практичних завдань, однак недостатньо впевнено аргументує, допускає окремі несуттєві неточності та незначні помилки;</p> <p>1-2 бали – студент засвоїв навчальний матеріал фрагментарно, поверхово, не може аргументувати та навести власний ілюстративний матеріал під час усних відповідей та виконання письмових практичних завдань, допускає суттєві неточності та помилки;</p> <p>0 балів – студент не володіє навчальним матеріалом, не може викласти зміст питань теми під час усних відповідей; не виконав письмові практичні завдання.</p> <ul style="list-style-type: none"> -<u>Модульні контрольні роботи</u>: відповіді на питання двох модулів 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 20 (по 10 балів за модуль). -<u>Самостійна робота студента</u>: 40% семестрової оцінки, максимальна кількість балів 40: <ul style="list-style-type: none"> максимально 10 балів за <u>прочитану наукову літературу</u>. <p>9-10 балів – відповіді, в яких навчальний матеріал відтворюється в повному обсязі, правильно, обґрунтовано, логічно, які містять аналіз і</p>
---	--

систематизацію, аргументовані висновки;
7-8 балів – відповіді, в яких відтворюється значна частина навчального матеріалу; виявлено знання і розуміння основних положень навчальної дисципліни;
5-6 балів – відповіді, в яких основні положення навчального матеріалу відтворено на рівні заучування без достатнього його розуміння;
3-4 бали – погане володіння навчальним матеріалом, лише часткові відповіді на питання; відсутність чіткого і логічного формулювання основних понять;
1-2 бали – студент не засвоїв навчальний матеріал, має віддалене уявлення про те, що його запитують;
0 балів – студент не відповів на запитання.

30 балів - за командну роботу над навчальним проєктом (доповіді та презентації для онлайн-конференції про євроінтеграційний курс України).

Підсумкова максимальна кількість балів 100.

Якщо студент пройшов курс **неформальної освіти**, пов'язаний з темами практичних занять, на інтерактивних онлайн-платформах (Дія. Цифрова освіта, Prometheus, EdEra, Освітній Хаб, ВУМ (Відкритий Університет Майдану), COURSERA та ін.); має сертифікат, то він отримує 20 балів (з 40-ка), відведених на самостійну роботу.

Академічна доброчесність: Відповідно до статті 42 закону України «Про освіту» під час навчання, викладання та провадження наукової діяльності учасники освітнього процесу керуються етичними принципами і правилами, які визначає Закон. Очікується, що наукові доповіді студентів будуть їх оригінальними дослідженнями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування є прикладами можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.

Відвідування занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідуватимуть лекції і практичні заняття курсу. Студенти повинні дотримуватися усіх термінів, визначених для виконання видів робіт, передбачених курсом.

Література. Уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до використання також іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

Теми рефератів до заліку (на вибір)

Командна робота магістрів над навчальними проєктами

Студенти-магістри працюють у командах над дослідницькими проєктами, обираючи одну з тематичних блоків. Проєкти передбачають аналіз документів, підготовку аналітичних довідок, презентацій і захист результатів роботи.

Блоки тем на вибір:

1. Мовне законодавство України в умовах війни

- аналіз декомунізаційних законів періоду Антитерористичної операції як інструменту національно-мовної трансформації суспільства;
- вивчення внутрішньоукраїнського та євроінтеграційного мовного законодавства в роки повномасштабної війни РФ проти України;
- оцінка змін у статусі української мови та мов національних меншин в умовах війни.

2. Україна на шляху до Європейського Союзу

- аналіз *Опитувальника ЄС* для уряду України щодо підготовки *Висновку про заявку на вступ до ЄС* (Questionnaire, Part I, Vol. 1–2);
- дослідження проєкту Закону № 10288 та суспільної дискусії щодо функцій державної мови й мов національних меншин;
- узагальнення відповідей України на *Опитувальник ЄС* і визначення мовних аспектів євроінтеграційного курсу України.

3. Мови в інституціях Європейського Союзу

- аналіз мовного режиму Європарламенту, Європейської комісії, Європейської ради, Ради ЄС, Суду Європейського Союзу та інших інституцій;
- вивчення принципу «єдності у різноманітті» та практик забезпечення мультилінгвізму в роботі інституцій;
- підготовка аналітичних матеріалів про роль мовної політики у функціонуванні наднаціональних органів ЄС.

4. Гармонізація законодавства України з європейськими стандартами та мовні права

- аналіз процесів гармонізації законодавства України як ключової умови для членства в ЄС;
- дослідження статусу та захисту загрожених мов, мов корінних народів і мов національних меншин;
- розгляд термінологічних проблем, пов'язаних із визначенням понять «мова меншини», «корінний народ», «офіційна мова» тощо;
- вивчення положень Європейської хартії регіональних і міноритарних мов, її імплементації в Україні;
- аналіз комунікаційних викликів між Україною та Радою Європи;
- розгляд мов корінних народів України – кримськотатарської, караїмської та кримчацької – як елементу збереження культурної спадщини;
- дослідження суспільно-політичних, історико-культурних та мовних аспектів життя ромів України, їхніх прав та інтеграції;
- аналіз функцій мов меншин у Румунії, Словаччині, Швеції та Хорватії як прикладів вдосконалення законодавства та етнополітики.

	<p>Питання до модульних завдань.</p> <p>Мовна політика в Україні періоду незалежності (етапи)</p> <p>Функції і статус мов в Законах України періоду війни РФ проти України 2014-2025pp</p> <p>Склад мов у Законі України «Про освіту» 2017р.</p> <p>Труднощі прийняття Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» 2019р.</p> <p>Євроінтеграційне мовне законодавство в Україні.</p> <p>Державна служба України з етнополітики та свободи совісті (ДЕЕС): причини утворення, функції і діяльність.</p> <p>Документи ЄС про розвиток загрозованих мов України.</p> <p>Що відомо про мови корінних народів України?</p> <p>Трансформація поглядів суспільства на мови України в матеріалах соціологічних опитувань</p> <p>Чому Європа- це поняття географічне і політичне?</p> <p>Мова як цінність ЄС.</p> <p>Мовна політика держав-членів ЄС: унітарних та федеративних.</p> <p>Мовна політика ЄС як наднаціональної організації.</p> <p>Плюрилінгвізм особи в країнах-членах ЄС.</p> <p>Офіційні мови ЄС, міноритарні/регіональні мови у державах-членах ЄС.</p> <p>Майбутнє багатомовності ЄС. Поняття про цифрову багатомовність в ЄС.</p>
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.

СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год.	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література	Завдання, год.	Термін виконання
МОДУЛЬ I. Мовна політика і мовне законодавство: теоретичні і прикладні напрями аналізу					
1 т. 2 год.	<p>Тема 1. Актуальність дисципліни для підготовки фахівця з текстотворення та лінгвоекспертології</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Мовна політика і мовне законодавство в Україні та ЄС як навчальна дисципліна: мета, завдання, компетентності та навчальні результати. 2. Структура курсу , основна та додаткова література, теми та зміст лекційних завдань. Самостійна робота у підготовці до лекцій та практичних. 3. Дисципліна в парадигмі соціолінгвістики та міждисциплінарності: висвітлення <i>статусу і функцій мов</i> з площини соціолінгвістики, соціології мови, політології, європеїстики, міжнародних відносин. 4. Знання і навички аналізу мовної політики та мовного законодавства в Україні та ЄС як нові передумови для створення експертного дискурсу про мову та суспільство 5. Курс України в ЄС: онлайн опитування європейців напередодні (травень 2024р, 15 країн- Болгарія, Чехія, Естонія, Франція , 	Лекція	<p><i>Мацюк Г., Горда О., Чучвара О.</i> Соціолінгвістика: інтеграційний науковий напрям та навчальна дисципліна/за ред Г. Мацюк. Львів. 2021.</p> <p><i>The Cambridge Handbook of Sociolinguistics.</i> Ed. by Rajend Mesthrie. Cambridge University press.2011</p> <p><i>Кулик В.</i> Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України. - К.. 2021</p> <p><i>Мацюк Г.</i>иМовне законодавство України в період війни та євроінтеграції : електронний посібник для магістрів ОПІ «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 154 с.</p> <p><i>Мовна політика і мовне планування.</i> Енциклопедичний словник / відп. ред. Б. М. Ажнюк; Ін-т мово знав ства ім. О. О. Потебні НАН України. — Київ: Ака демперіодика, 2024. — 464 с.</p>	<p>4 год.</p> <p>Ознайомитися з ресурсами ЄС для вивчення питань курсу:</p> <p>European Union. Languages. https://european-union.europa.eu/principles-countries-history/languages_en</p> <p>About multilingualism policy. https://education.ec.europa.eu/focus-topics/improving-quality/multilingualism/about-multilingualism-policy</p> <p>European language initiative. https://education.ec.europa.eu/focus-topics/improving-quality/multilingualism/european-language-initiatives</p> <p>Common European Framework of Reference for Languages(CEFR)</p>	1 т.

	<p>Велика Британія, Німеччина, Греція, Італія, Польща, Португалія, Нідерланди, Іспанія, Швеція, Швейцарія та Україна) офіційного стартування переговорів про вступ України до ЄС 25 червня 2024р.</p>		<p><i>Ажнюк Б.</i> Мовна політика: Україна і світ. монографія. К., 2021. <i>Турчин А. І. Деркач Г. С.</i> Мультилінгвальний аспект мовної політики Європейського Союзу// Франкофонія в умовах глобалізації і полікультурності світу: збірник IV Міжнародної науково-практичної конференції (28 квітня 2023р)-Тернопіль, 2023. С 64-67. <i>Ємець М.</i> Серед європейців розходяться думки щодо того, чи «гарна ідея» приймати Україну до ЄС//3 липня 2024. Європейська правда. https://www.euointegration.com.ua/news/2024/07/3/7189414/</p> <p>Чотири з семи кроків виконані-Єврокомісія оцінює готовність України до переговорів про вступ до ЄС.// 7 листопада 2023. Радіо Свобода.</p>	<p>https://www.coe.int/en/web/common-european-framework-reference-languages/level-descriptions</p> <p><i>Council of Europe.</i> Language Policy Portal. https://www.coe.int/en/web/language-policy/home</p> <p><i>Platform of resources and references for plurilingual and intercultural education</i>//https://www.coe.int/en/web/platform-plurilingual-intercultural-language-education/home</p> <p><i>European Journal of language Policy.</i> https://www.liverpooluniversitypress.co.uk/journal/ejlp</p>	
--	---	--	--	---	--

2 т. 2 год.	<p>Тема 2. Мовна політика і мовне законодавство в Україні: XX століття</p> <ol style="list-style-type: none"> Знання заборони з українського друкованого слова в 1905р. Розвиток функцій української мови Мовна політика і мовне законодавства періоду українського державотворення 1917-1921рр: Україна в складі СРСР: українізація і її згортання, розбудова суспільних функцій російської мови, деформація лексики і граматики української мови 1989р. Закон «Про мови в УРСР». Статус української і російської мови в Законі. Лінгвістична революція 1988-1989рр в СРСР як шлях до державного статусу титульних мов. 	Практичне заняття	<p><i>Мацюк Г.</i> Вплив ідеології на мову, мовознавство і мовознавців: штрихи до образу українського суспільства першої третини XX століття. <i>Studia Ucrainica Varsoviensia.</i> Warszawa : Wydawnictwo Uniwersytetu Warszawskiego, 2018. № 6. С. 199–216</p> <p><i>Зарецький О.О.</i> Офіційний та альтернативний дискурси : 1950-1980-ті роки в УРСР. – К., 2008.</p> <p><i>Мацюк Г.</i> До витоків соціолінгвістики: соціологічний напрям у мовознавстві: монографія.- Львів, 2008</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Курс на українізацію церкви. Чому він був неефективним в Українській Народній Республіці (УНР) 1917–1918 рр.??// Мова в суспільстві: семантика, синтактика, прагматика : монографія / за ред. Г. Мацюк, І. Митнік, О. Новікової. Варшава – Львів – Мюнхен – Lublin : Wydawnictwo KUL, 2019. С. 103–116. http://dspace.lnlibrary.lviv.ua/handle/123456789/162</p>	<p>3 год.</p> <p>Підготувати коротке повідомлення про мовну політику та мовне законодавство XX ст. до часу незалежності</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Прикладна соціолінгвістика : питання мовної політики: підручник.-Львів, 2009.</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Про потребу дослідження проблеми «дискримінація за мовною ознакою» в українській соціолінгвістиці // <i>Studia Ucrainica Varsoviensia</i> 2.- Warszawa, 2014. s. 97-111.</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Про природу взаємодії мови та ідентичності в Україні (на матеріалі міського урбанімікону радянського та пострадянського періодів) // Україноцентризм наукового сумління. Збірник наукових праць на пошану професора Зеновія Терлака. — Львів: Ліга-Прес, 2014. — С.539-565.</p>	2 т.
----------------	--	-------------------	---	---	------

3 т. 2 год.	<p>Тема 3. Мовна політика і мовне законодавство в незалежній Україні</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Конституція України 1996р. Стаття 10 про державну мову. 2. Зміст поняття «державна мова» в Рішенні Конституційного суду в 1999р. 3. Роль Європейської хартії регіональних і міноритарних мов у формуванні питань повної політики. 4. Підготовка і прийняття Закону України «Про засади державної мовної політики» 2012р. Суспільні функції української мови як державної і російської мови як регіональної. 5. Соціологічні опитування про ставлення до мов і показники підтримки статусу і функцій. Мовний майдан 2012р. як передмова до Революції Гідності . 6. Революція Гідності: мови і трансформація суспільства у контексті глобальних цивілізаційних змін. 	Лекція	<p><i>Мацюк Г.</i> Статус і функції російської мови в Російській Федерації, на пострадянському просторі й у світі: стан і перспективи розвитку. Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ. Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. С. 213–240.</p> <p><i>Мовні права в сучасному світі (Збірник наукових праць).</i> - Ужгород, 2014.- 351 с.</p> <p><i>Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ (Збірник наукових праць).</i> – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. – 688</p> <p><i>Ризики регіоналізації мовної політики :негативний досвід АР Крим.</i> Аналітична записка.Липень.2014р. http://old.niss.gov.ua/articles/1619/</p>	3 год. Зробити коротке повідомлення про мовне законодавство в часі війни РФ проти України та європейської інтеграції: <i>Мацюк Г.</i> Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції : електронний посібник для магістрів ОПІ «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.	3 т.
----------------	--	--------	---	--	------

4 т. 2 год.	<p>Тема 4. Мовне законодавство в час війни РФ проти України</p> <p>1. Декомунізаційні закони періоду Антитерористичної операції як інструмент національно-мовної трансформації суспільства</p> <p>2. Внутрішньоукраїнське і євроінтеграційне законодавство в роки повномасштабної війни РФ проти України</p> <p>3. Розвиток відносин <i>Україна – ЄС</i> в умовах війни і впливи російської пропаганди</p>	Практичне заняття	<p><i>Мацюк Галина.</i> Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції : посібник для магістрів ОПП «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.</p> <p><i>Мацюк, Г. П.</i> Мовне законодавство України і соціологічні опитування про динаміку взаємодії <i>топонім- війна</i>. Наукові записки. Серія: Філологічні науки. 2025. Випуск 2 (213), 116–126. https://doi.org/10.32782/2522-4077-2025-213-15</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Законодавство України про статус і функції мов у роки повномасштабної російської війни (2022-2024). Теорія і практика викладання української мови як іноземної. 2025. №19. С. DOI: http://dx.doi.org/10.30970/ufl.2025.19.4820 . С 212-228.</p> <p><i>Мацюк Галина.</i> Мова і війна: розвиток змісту соціолінгвістичного поняття «мови України» в нормативно-правових актах періоду Операції об'єднаних сил. <i>Вісник науки та освіти. Серія «Філологія».</i> 2025. №7(37). с.522-538</p>	4 год. Два завдання: 1) Укласти список Законів України періоду 2014-2025р., які регулюють мовний вжиток 2) Розкрити ситуацію з переліком мов меншин. Як ви думаєте, чому законопроект не став ще Законом України про виправлення помилок неправильного перекладу Хартії?	4 т.
5 т. 2 год.	<p>Тема 5. Мови, цінності ЄС і питання мовної політики в ЄС</p> <p>1. Договір про Європейський Союз і статті про цінності ЄС Базові європейські цінності і їх правове забезпечення Як формувалися цінності ЄС? Економічна та політична інтеграція в Європі і вироблення ціннісних засад ЄС</p> <p>2. Тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму. Які інституції ЄС сприяють розвитку мультилінгвізму та плюрилінгвізму? Тримовна</p>	Лекція	<p>Див.Розділ1 <i>Спільні положення</i> в: Конституційні акти Європейського Союзу (в редакції Лісабонського договору) / пер. Геннадія Друзенка та Світлани Друзенко, за заг. ред. Геннадія Друзенка. – К.: «К.І.С.», 2010.с 35-39)</p> <p><i>Руценко І.</i> Цивілізаційні цінності країн ЄС, Росії, України (на підставі експертного опитування)// <i>Соціологія: теорія, методи, маркетинг.</i> 2020/ №2/ с 72-89. http://stmm.in.ua/archive/2020-2/5.php</p>	4 год. Опрацювати: Амельченко Н. Цінності об'єднаної Європи. «Лабораторія законодавчих ініціатив», 2013. https://parlament.org.ua/upload/docs/European_Values.pdf Європейський мультилінгвізм та англійська мова : хрестоматія / ред.	5 т.

	<p>формула й плюрилінгвізм індивіда.</p> <p>3. Експертне опитування про цивілізаційні цінності країн ЄС, Росії та України в 2020р. <i>Чи релевантні результати сьогодні?</i></p> <p>4. Що потрібно знати про тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі? Див. проект Багатомовна Європа.</p> <p>5. Як вивчати проблему «багатомовність і мовна політика ЄС»? Який підхід/підходи застосувати?</p>		<p>Багатомовна Європа: тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі. – К. : Ленвіт, 2012. in-europe/research/legislation-in-an-eu-context).</p> <p>Право Європейського Союзу. Підручник. / За ред Р. А Петрова-Харків, «Право», 2019.-4 42 с.</p>	<p>кол.: А. І. Анісімова, І. С. Попова. – Д. : ЛІРА, 2016. – 211 с.</p> <p><i>Krastev I. Leonard M/The meaning of sovereignt: Ukrainian and European views of Russia's war on Ukraine//European council on Foreign Relations ecfr.eu.</i> https://ecfr.eu/publication/the-meaning-of-sovereignty-ukrainian-and-european-views-of-russias-war-on-ukraine/</p> <p>Мовна політика: Україна, Європа, світ (Збірник наукових праць). – К., 2019.</p>	
--	---	--	--	---	--

6 т. 2 год.	<p>Тема 6. Україна та ЄС в контексті багатомовного світу</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кількісні показники багатомовності: ЄС, Африка, Азія, Північна та Південна Америки 2. Мультилінгвізм в Європі і статус та функції англійської мови. 3. Кількісні показники багатомовності в Україні: одномовність, двомовність чи багатомовність? 4. Про що говорять соціологічні опитування за 2022-25рр.? 	Практичне заняття	<p>Рущенко І. Цивілізаційні цінності країн ЄС, Росії, України (на підставі експертного опитування)// <i>Соціологія: теорія, методи, маркетинг.</i> 2020/ №2/ с 72-89. http://stmm.in.ua/archive/2020-2/5.php</p> <p><i>Багатомовна Європа: тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі.</i> – К. : Ленвіт, 2012. С.9-12)</p> <p>Європейський мультилінгвізм та англійська мова : хрестоматія / ред. кол.: А. І. Анісімова, І. С. Попова. – Д. : ЛІРА, 2016. – 211 с. ISBN 978-966-383-759-8 http://dimtegu.tsu.ge/doc/03.pdf с 5-10, 20-24).</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Статус і функції російської мови в РФ, на пострадянському просторі й у світі// <i>Мовне законодавство і мовна політика: Україна, Європа, світ (Збірник наукових праць).</i> – К.: Видавничий дім Дмитра Бураго, 2019. –с. 213-240.</p>	<p>4 год.</p> <p>Опрацювати довідкові джерела про кількісні та якісні показники багатомовності <i>Concise Encyclopedia of Languages of the world/ Ed. Keit Brown, Sarah Ogilvie. Amsterdam, Boston, Heidelberg, London, New York, Oxford, Paris, San Diego, San Francisco, Singapore, Sydney, Tokyo, ELSEVIER, 2009. с 390)</i> <i>EUROSTAT. Your key to European statistics.</i> https://ec.europa.eu/eurostat Закон України Про застосування англійської мови в Україні. Від 4.06 2024.</p>	6 т.
7 т. 2 год.	<p>Тема 7. Чинники , які впливають на формування політики щодо мов у багатомовному світі</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Дотримання мовних прав. Захист слабшого - мовних меншин. 	Лекція	<p>Кулик. Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України.-К.. 2021. Європейський мультилінгвізм та англійська мова : хрестоматія / ред.</p>	<p>4 год.</p> <p>Опрацювати питання про те, як держави уникають мовних конфліктів:</p>	7 т.

	<p>2. Функції англійської мови</p> <p>3. Наявність багатомовних просторів</p> <p>4. Міжнародні організації, які формують пропозиції щодо мовних політик: ЄС, Рада Європи, Генеральна асамблея ООН, Рада безпеки ООН, Конференція ООН з торгівлі та розвитку</p> <p>5. Мовні конфлікти</p> <p>6. Мовне законодавство і національні меншини в Україні. Роль законопроекту про виправлення перекладу термінів Європейської хартії регіональних та міноритарних мов. Діяльність ДЕЕС</p>	<p>кол.: А. І. Анісімова, І. С. Попова. – Д. : ЛІРА, 2016. – 211 с. ISBN 978-966-383-759-8</p> <p>http://dimtegu.tsu.ge/doc/03.pdf с 5-10, 20-24).</p> <p>OPINION ON THE LAW ON NATIONAL MINORITIES (COMMUNITIES) Adopted by the Venice Commission at its 135 th Plenary Session (Venice, 9-10 June 2023)// https://www.venice.coe.int/webforms/documents/?pdf=CDL-AD(2023)021-e -CDL-AD(2023)021-e</p> <p>Україна - Висновок щодо Закону про національні меншини (громади), ухвалений Венеціанською комісією на 135-му пленарному засіданні (Венеція, 9-10 червня 2023 р.) -23 грудня 2022р. МЗС Румунії висловило «жаль» через закон про нацменшини, ухвалений в Україні//https://www.radiosvoboda.org/a/news-mzs-rumuniia-zakon-pro-natsmenshyny/32189702.html</p> <p>-5 січня 2023. Президент Румунії повідомив Зеленському про «занепокоєння» через закон про нацменшини// https://www.radiosvoboda.org/a/news-rumuniia-zelenskyi-natsmneshy/32209506.html</p>	<p><i>Етнополітика</i> Румунії, Словаччини, Швеції та Хорватії. Аналіз законодавства і практики. http://prismua.org/wp-content/uploads/2022/01/Ethno_.pdf</p> <p>Sasse L. Culture//Fact Sheets on European Union/ European Parliament.03/ 2024/ https://www.europarl.europa.eu/factsheets/en/sheet/137/culture</p> <p>Sasse L. Milt K. Education and vocational training.//Sheets on European Union/ European Parliament 03.2024. https://www.europarl.europa.eu/factsheets/en/sheet/139/education-and-vocational-training</p>
--	--	---	---

8 т. 2 год.	<p>Тема 8. Багатомовність як об'єкт політики в державах-членах ЄС</p> <p>1. Мовна політика як наукове поняття.</p> <p>2. Формування змісту категорії:</p> <p style="padding-left: 40px;">Типи мовних політик щодо багатомовності.</p> <p style="padding-left: 40px;">Вибір мовної політики держави.</p> <p style="padding-left: 40px;">Чинники, які зумовлюють вибір мовних політик.</p> <p style="padding-left: 40px;">Придатність мовних політик.</p> <p>3. Хто вивчає?</p> <p>4. Де Сваан і Роберт Філіпсон. Дискусії про трактування багатомовності і ролі англійської мови в сучасному світі. Аргументи за і проти.</p> <p style="padding-left: 40px;">Soft Power: The Means to Success in World Politics – Joseph S. Nye, Jr. Chapter 4 - Wielding Soft Power</p> <p style="padding-left: 40px;">https://www.belfercenter.org/sites/default/files/legacy/files/joe_nye_wielding_soft_power.pdf</p> <p>5. Джозеф Най: «Якщо у сусідів України різне бачення політики, досить важко підібрати шлях, який зацікавить всіх». Стенограма дискусії з Джозефом Наєм, всесвітньо відомим політологом, почесним професором Гарвардського університету, автором світового бестселеру «М'яка сила»</p> <p style="padding-left: 40px;">https://web.archive.org/web/20131212131743/http://iw.p.org.ua/ukr/public/340.html</p>	Практичне заняття	<p><i>Кулик В.</i> Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України. Київ. ДУХ І ЛІТЕРА., 2021.- 312с</p> <p><i>Хартія основних прав Європейського Союзу</i> (Ніцца, 7 грудня 2000).</p> <p>Рекомендація N R (98) 6 Комітету міністрів Ради Європи «Про сучасні мови» від 17 березня 1998р</p> <p>https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/994_725#Text</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції: електронний посібник для магістрів ОПП «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.</p> <p><i>Право Європейського Союзу.</i> Підручник /За ред. Р. А Петрова-Харків, «Право», 2019</p> <p>Портал мовної політики Ради Європи</p> <p><i>EUROSTAT.</i> Your key to European statistics. https://ec.europa.eu/eurostat</p> <p><i>Європейська конвенція про захист прав людини та основних свобод (ЄКПЛ)</i></p> <p>Рекомендація N R (98) 6 Комітету міністрів Ради Європи «Про сучасні мови» від 17 березня 1998р.</p> <p><i>Загальноєвропейські компетенції володіння мовами (CEFR)</i></p> <p><i>Європейський мовний портфель (ELP)</i> Європи. – К. : Ленвіт, 2012.</p>	4 год.	8 т.
----------------	---	-------------------	---	--------	------

Ознайомитися з інформацією сайту та дослідженнями. Порівняти. Написати короткий відгук про працю:

Рада Європи. Глосарій// <https://www.coe.int/uk/web/compass/glossary>

Багатомовна Європа: тенденції у політиці і практиці мультлінгвізму в Європі. – К., 2012.

МОДУЛЬ II. Обговорення реалізації мовної політики і мовного законодавства в ЄС та Україні

9 т. 2 год.	<p>Тема 9. ЄС як наднаціональна організація. Правова площина мовної політики щодо багатомовності</p> <p>1. Європейський Союз як наднаціональна організація. Інституції і мовне питання. Економічне підґрунтя принципу рівності мов. Документи.</p> <p>2. Комунікативна політика в ЄС.</p> <p>3. Контент і канали комунікації.</p> <p>3. Роль Ради Європи: Конвенції РЄ, Рекомендації, Хартії, Технічні інструменти; Підрозділи, Портал мовної політики Ради Європи</p>	Лекція	<p>Конституційні акти Європейського Союзу (в редакції Лісабонського договору) / пер. Геннадія Друзенка та Світлани Друзенко, за заг. ред. Геннадія Друзенка. – К.: «К.І.С.», 2010. с 35-39, 39-41</p> <p><i>Кулик В.</i> Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України. Київ. ДУХ І ЛІТЕРА., 2021</p> <p>Багатомовна Європа: тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі. – К.: Ленвіт, 2012</p> <p><i>Європейські комунікації:</i> монографія. /Макаренко Є.А. Ожеван М.А., Рижков М.М. та ін. К.: центр вільної преси. 2006.</p> <p><i>Чуба Г.</i> Політика мультилінгвізму і нові підходи в лінгводидактиці. Теорія і практика викладання української мови як іноземної. 2016. Вип 12.</p>	<p>4 год.</p> <p>Ознайомитися з інформацією сайтів. Що нового можна почерпнути про комунікацію в ЄС?</p> <p>European parliament. https://www.europarl.europa.eu/portal/en</p> <p>Europeam Council/ Concil of the European Union: https://www.consilium.europa.eu/en/european-council/</p>	9 т.
10 т. 2 год.	<p>Тема 10. Законодавче підґрунтя в реалізації мовної політики ЄС як наднаціональної організації. Багатомовність території і плюрилінгвізм особи крізь призму документів</p> <p>1. 1992. Договір про Європейський Союз (Маастрихтський договір). Цінності. Ст. 128.</p> <p>2. 2000 Хартія основних прав Європейського Союзу (Ніцца, 7 грудня 2000). Ст. 20, ст. 21.</p>	Практичне заняття	<p>Амельченко Н. Цінності об'єднаної Європи. «Лабораторія законодавчих ініціатив», 2013. https://parlament.org.ua/upload/docs/European_Values.pdf</p> <p>Конституційні акти Європейського Союзу (в редакції Лісабонського договору) / пер. Геннадія Друзенка та Світлани Друзенко, за заг. ред. Геннадія Друзенка. – К.: «К.І.С.», 2010</p>	<p>3 год.</p> <p>Ваші міркування про адаптацію терміносистем законодавства України та ЄС:</p> <p>Труднощі перекладу: як ЄС знову згадав про «мовне питання» і чому це важливо для України// Європейська</p>	10 т.

	<p>3.2009. Договір про функціонування Європейського Союзу. Консолідована версія в редакції Лісабонського договору (2009).Ст. 20, ст. 24.</p> <p>4.Органи та інституції ЄС, які пов’язані зі сферою культури та мови.</p> <p>5.Розширення ЄС і мови. Мова ЄС як політичне питання. Брекзит і мови в ЄС.</p> <p>6. Культурна дипломатія в ролі інструмента м’якої сили. Приклади.</p>		<p>Косович О. В. Мовна політика держав-лідерів Європейського Союзу та перспективи її розвитку//Вчені записки ТНУ імені Вернадського. Серія філологія. Журналістика. Спецвипуск 2022року. http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2022/spec_2022/9.pdf</p> <p>Мацюк Г.Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції : електронний посібник для магістрів ОПІ «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.</p>	<p>правда. 30 вересня 2020р. https://www.euointegration.com.ua/experts/2020/09/30/7114835/</p>	
<p>11 т. 2 год.</p>	<p>Тема 11. Розмова про майбутнє: цифрова мовна рівність в ЄС</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Michaela Franke: визначення перспектив мовної політики і багатомовності. 2. Загальноєвропейська ініціатива для формування майбутньої багатомовності в епоху цифрових технологій. Обґрунтування цифрової мовної рівності, поняття про нову мовну економіку. 3. Мови зі слабкою підтримкою: ісландська, латиська, валлійська, ірландська, баскійська. 4. Мовні технології на багатомовному контенті. 5. Українська мова як одна із мов для перекладу в ЄС. 	<p>Лекція</p>	<p>Language equality in the digital age Towards a Human Language Project. Study IP/G/STOA/FWC/2013-001/Lot4/C2 March 2017 https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2017/598621/EPRS_STU%282017%29598621_EN.pdf</p> <p>Towards Digital Language Equality: META-FORUM 2022 presents project results and newest release of European Language Grid// https://european-language-equality.eu/news/</p> <p>Multilingualism: an asset for Europe and a shared commitment (2008)</p> <p>WHITE PAPER ON THE FUTURE OF EUROPE. Reflections and scenarios for the EU27 by 2025 https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/white_paper_on_the_future_of_europe_en.pdf</p> <p>Conference on the Future of Europe https://www.europarl.europa.eu/news/</p>	<p>4 год.</p> <p>Ознайомитися з 5-ма сценаріями майбутнього Європи :</p> <p>Перекласти документ WHITE PAPER ON THE FUTURE OF EUROPE. Reflections and scenarios for the EU27 by 2025 <i>The importance of languages in global context: an international call to action</i>//The European Journal of Language Policy. Volume 13.Issue 1.Spring 2021. p. 104-107 Resolution on a strategic framework for European cooperation in education and training towards the European Education Area and beyond(2021-2030).</p>	<p>11 т.</p>

				en/headlines/priorities/conference-on-the-future-of-europe The European Journal of Language Policy// https://muse.jhu.edu/issue/44307 Офіційні мови ЄС: відтепер українська -одна з мов для перекладу в Євросоюзи// 20. 5. 2023.Pro Ukraïnu. https://proukrainu.blek.cz/ofitsiini-movy-yes-vidteper-ukrainska-odna-z-mov-dlia-perekladu-v-yevrosoiuzi/		
12 т. 2 год	Тема 12. Розмова про майбутнє багатомовності/мультилінгвізму та плюрилінгвізму в Європі 1. Підтримка багатомовності. Етапи: Комюніке ЄК 2008 <i>Багатомовність: перевага для Європи і спільне зобов'язання (Multilingualism: an asset for Europe and a shared commitment</i> відзначено «цінування усіх мов». 2009.Європейська Хартія плюрилінгвізму . Науковий прект 2012р. багатомовна Європа. Тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі. 2. Що у майбутньому? WHITE PAPER ON THE FUTURE OF EUROPE. Reflections and scenarios for the EU27 by 2025 3.Conference on the Future of Europe The European Journal of Language Policy_	Практичне заняття	WHITE PAPER ON THE FUTURE OF EUROPE. Reflections and scenarios for the EU27 by 2025. https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/white_paper_on_the_future_of_europe_en.pdf Conference on the Future of Europe The European Journal of Language Policy. https://muse.jhu.edu/issue/44307 Volume 13, Issue 1, Spring 2021, <i>Special issue: Les enjeux du plurilinguisme pour les pratiques scientifiques. Multilingualism in the sciences</i> Guest editor: Anne-Claude Berthoud <i>Multilingualism: an asset for Europe and a shared commitment. 2009.</i> Європейська Хартія плюрилінгвізму	3 год. Опрацювати: European Language equality. https://european-language-equality.eu/	12 т.	

13 т. 2 год.	<p>Тема 13. Держави -члени ЄС. Багатомовність та мовна політика в унітарних та федеративних країнах</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Склад унітарних держав і особливості реалізації статусу і функцій мов. 2. Офіційні мови. Державні мови країн -членів ЄС , які не є офіційними мовами ЄС. Процедурні мови. 3. Мовні політики в унітарних державах. 4. Склад федеративних держав. Статус і функції мов у них. Мовні політики. 	Лекція	<p>Багатомовна Європа: тенденції у політиці і практиці мультилінгвізму в Європі. – К. : Ленвіт, 2012.</p> <p>Європейський мультилінгвізм та англійська мова : хрестоматія / ред. кол.: А. І. Анісімова, І. С. Попова. – Д. : ЛІРА, 2016</p> <p>The Cambridge Handbook of Language Policy. Edited by Bernard Spolsky, <i>Bar-Ilan University, Israel</i> Cambridge University Press 2012</p> <p>An interruption of the EU population growth in 2020.https://ec.europa.eu/eurostat/cac/he/digpub/demography/bloc-1a.html?lang=</p> <p>Questionnaire Information requested by the European Commission to the Government of Ukraine for the preparation of the Opinion on the application of Ukraine for membership of the European Union https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_i_1.pdf</p> <p>Ukraine’s answers to the EU Questionnaire on the Application for Membership/Part I Vol/II https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_1_vol_2.pdf</p>	<p>3 год.</p> <p>Опрацювати питання про критерії мовної політики в унітарних та федеративних державах- членах ЄС.</p> <p><i>Кулик В.</i> Мовна політика в багатомовних країнах. Закордонний досвід та його придатність для України. Київ. ДУХ І ЛІТЕРА., 2021</p> <p>Норман Дейвіс. Європа. Історія. Переклав з англійської Петро Тарашук. Вид. друге. Київ, Видавництво Соломії Павличко «ОСНОВИ», 2001.- 1463сhttps://chtyvo.org.ua/authors/Deivis_Norman/Yevropa_Istoriia/</p>	13 т.
14 т. 2 год.	<p>Тема 14. Характеристика багатомовності та мовних політик в унітарних та федеративних країнах-членах ЄС</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Унітарні держави-члени ЄС. Статус і функції мов: Болгарія, Греція, Данія, Естонія, 	Практичне заняття	<p>Грудень 2024. Підготуватися до командного проєкту і провести онлайн-конференцію магістрантів ОП «Прикладна лінгвістика». Наприклад, одна з тем: «Україна на шляху до Європейського Союзу:</p>	<p>4 год.</p> <p>Обговорення перших результатів аналізу тем на Vivat Academia 2026:</p>	14 т.

Ірландія, Іспанія, Італія, Кіпр, Латвія, Литва, Люксембург, Мальта, Нідерланди, Польща, Португалія. Румунія. Словаччина, Словенія, Угорщина, Фінляндія, Франція, Хорватія. Чехія, Швеція. Мовні політики.

2. Федеративні держави-члени ЄС. Статус і функції мов: Австрія, Бельгія, Німеччина. Мовні політики.

3. Україна- унітарна держава. Мовна політика за роки незалежності. Опитувальник ЄС.

4. Концепції доповідей учасників навчального проєкту про відповіді України на питання опитувальника ЄС (командна робота магістрів)

опитувальник ЄС, проєкт закону №10288 і суспільна дискусія про функції державної мови та мов національних меншин».
 (Questionnaire Information requested by the European Commission to the Government of Ukraine for the preparation of the Opinion on the application of Ukraine for membership of the European Union https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_i_1.pdf (P [9](#)) UKRAINE'S ANSWERS to the EU Questionnaire on the Application for Membership. Part1/Volume 1/ https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_1_vol_1.pdf) Ukraine's answers to the EU Questionnaire on the Application for Membership/Part I Vol/II https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_1_vol_2.pdf) UKRAINE'S ANSWERS to the EU Questionnaire on the Application for Membership/ Part, 1. Volume II. https://eu-ua.kmu.gov.ua/wp-content/uploads/ukraine_questionnaire_part_1_vol_2.pdf)
 або на тему «Підхід ЄС як наднаціональної організації до мультилінгвізму»
 На основі:
 Mendez, C, Gazzola, M, Clément-Wilz, L, Triga, V, Mendez, F, Djouvas, C,

Євроінтеграційне мовне законодавство України

Опитувальник ЄС, проєкт Закону України №10288 про зміни до деяких законів.

Суспільна дискусія про функції державної мови та мов меншин. Чому ці питання актуальні?

Забезпечення мовних прав національних меншин. Чи є ризики для функцій державної мови?

Кодифікація кримськотарської мови

Опитувальник ЄС про інтеграцію ромської меншини в суспільне життя України і Ромська Стратегія до 2030 року.

Освітній процес національних меншин: характеристика за опитувальником ЄС і в дослідженнях лінгводидактів.

Питання про угорську мову в опитувальнику ЄС

Тема расизму і ксенофобії в опитувальнику ЄС. Зобов'язання щодо багатомовності в ЄС

Багатомовність в комунікаційній політиці ЄС

Мовні режими інституцій ЄС

Багатомовне спілкування в цифровій сфері ЄС та ін.

			Charamboulos, A and Bachtler, J. 2022, Research for CULT Committee – The European Union’s approach to multilingualism in its own communications policy, European Parliament, Policy Department for Structural and Cohesion Policies, Brussels, https://www.europarl.europa.eu/RegData/etudes/STUD/2022/699648/IP_OL_STU(2022)699648_EN.pdf (p. 287-308) Та ін.теми		
15 т. 2 год.	Тема 15. Шлях України до ЄС: питання мовної політики, державна мова і мови меншин 1.Комунікація : ЄС і Україна. Результати обговорень. 2.Адаптація законодавства. Термінологічна робота 3.Українська мова: статус майбутньої мови ЄС 4.Закон України Про застосування англійської мови в Україні: мета , завдання, положення (2024). Чому критика? 5. Європейська Хартія регіональних мов або мов меншин. Звіти України про виконання Хартії. ДЕЕС і підтримка загрожених мов та мов меншин.	Лекція	Спільна заява за підсумками 24-го Саміту Україна-ЄС// 3 лютого 2023р. С.Сидоренко. Саміт Україна-ЄС. Українська правда С. Сидоренко. Україна-лідерка та Україна-двієчниця: як Брюссель оцінює готовність Києва до вступу в ЄС// 7 лютого 2023. https://www.eurointegration.com.ua/articles/2023/02/7/7155643/ І. В. Яковлюк. Адаптація законодавства України до законодавства Європейського Союзу: проблеми реалізації//Державне будівництво та місцеве самоврядування. Вип 24. 2012. Закон України «Про застосування англійської мови в Україні. .від 28. 06 2024. https://itd.rada.gov.ua/billInfo/Bills/Card/42201_995_055 Європейська хартія регіональних мов або мов меншин https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/994_014#Text	4 год. Опрацювати : <i>Мозер М.</i> Європейська хартія регіональних або міноритарних мов під час російської війни в Україні// Мова і війна: динаміка мовної політики і мовна система. Монографія. Видавничий дім Дмитра Бураго, 2024. С. 190-211. <i>Третя періодична доповідь</i> України про виконання Європейської хартії регіональних мов або мов меншин (надається у відповідності зі статтею 15 Хартії). К.. 2015 https://rm.coe.int/16806f0f09 <i>П’ята періодична доповідь</i> України про виконання рамкової конвенції Ради	15 т.

				<p>-Третя періодична доповідь України про виконання Європейської хартії регіональних мов або мов меншин (надається у відповідності зі статтею 15 Хартії). К.. 2015 https://rm.coe.int/16806f0f09</p> <p>П'ята періодична доповідь України про виконання рамкової конвенції Ради Європи про захист національних меншин від 25. 09. 2021р.</p>	<p>Європи про захист національних меншин від 25. 09. 2021.</p> <p>К Брохі, В. Клімент- Феррандо, А. Ошмянська- Пагет, Ф. Рамалло. Європейська хартія регіональних мов або мов меншин. Навчальні матеріали. Council of Europe. 2019. https://www.researchgate.net/publication/335609151_NAVCALNI_MATERIALI_Evropska_hartia_regionalnih_mov_abo_mov_mensin_Ukrainska_mova</p>	
16 т. 2 год.	<p>Тема 16. Мови України і їх шлях до ЄС (продовження)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Шлях України до ЄС. 2.Комунікація про ЄС : влада і ЗМІ. 3.Створення та обговорення законодавчої бази. 4. Робота над адаптацією термінологічних систем до законів. 5. Дискусії в суспільстві перед прийняттям внутрішньоукраїнських та євроінтеграційних мовних законів. 6. Відповіді України на питання опитувальника ЄС. 7. П'ята періодична доповідь України про виконання європейської хартії регіональних мов або мов меншин (К., 2024) https://mcsc.gov.ua/wp-content/uploads/2024/05/proyekt_dopovidi_pro_vykonnaya_evropejskoyi_hartiyi_regionalnyh_mov.pdf 	Практичне заняття	<p>Річний звіт про стан дотримання Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної» у 2020 році / Т.Кремін та ін. – Київ : К.І.С., 2021. – 176 с.</p> <p>Річний звіт про стан дотримання Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної у 2021 році/ Т. Кремін. Та ін. К.. 2022</p> <p>Рамкова конвенція про захист національних меншин [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://zakon.rada.gov.ua/laws/show/995_055 Страсбург, 1 лютого 1995 року https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/995_055#Text</p> <p>-П'ята періодична доповідь України про виконання рамкової конвенції</p>	<p>3 год.</p> <p>Завершення обговорення доповідей та презентацій на конференцію «Vivat Academia» (весна 2026) Праці про мовну політику, які мали б знати усі учасники командного проекту.</p>	16 т.	

				<p>Ради Європи про захист національних меншин від 25. 09. 2021р..</p> <p>-Третя періодична доповідь України про виконання Європейської хартії регіональних мов або мов меншин (надається у відповідності зі статтею 15 Хартії). К.. 2015 https://rm.coe.int/16806f0f09</p> <p>- Збіжна думка судді Сергія Головатого у справі за конституційним поданням 51 народного депутата України щодо відповідності Конституції України (конституційності) Закону України «Про забезпечення функціонування української мови як державної»[справа1-179/2019(4094/19)] (рішення Конституційного суду України від 14 липня 2021року №1-р/2021)</p> <p>Закон України «Про застосування англійської мови в Україні. .від 28. 06 2024. https://itd.rada.gov.ua/billInfo/Bills/Card/42201</p> <p><i>Мацюк Г.</i> Мовне законодавство України в період війни та євроінтеграції : електронний посібник для магістрів ОПП «Прикладна лінгвістика». Львів, 2025. 152 с.</p>		
--	--	--	--	--	--	--